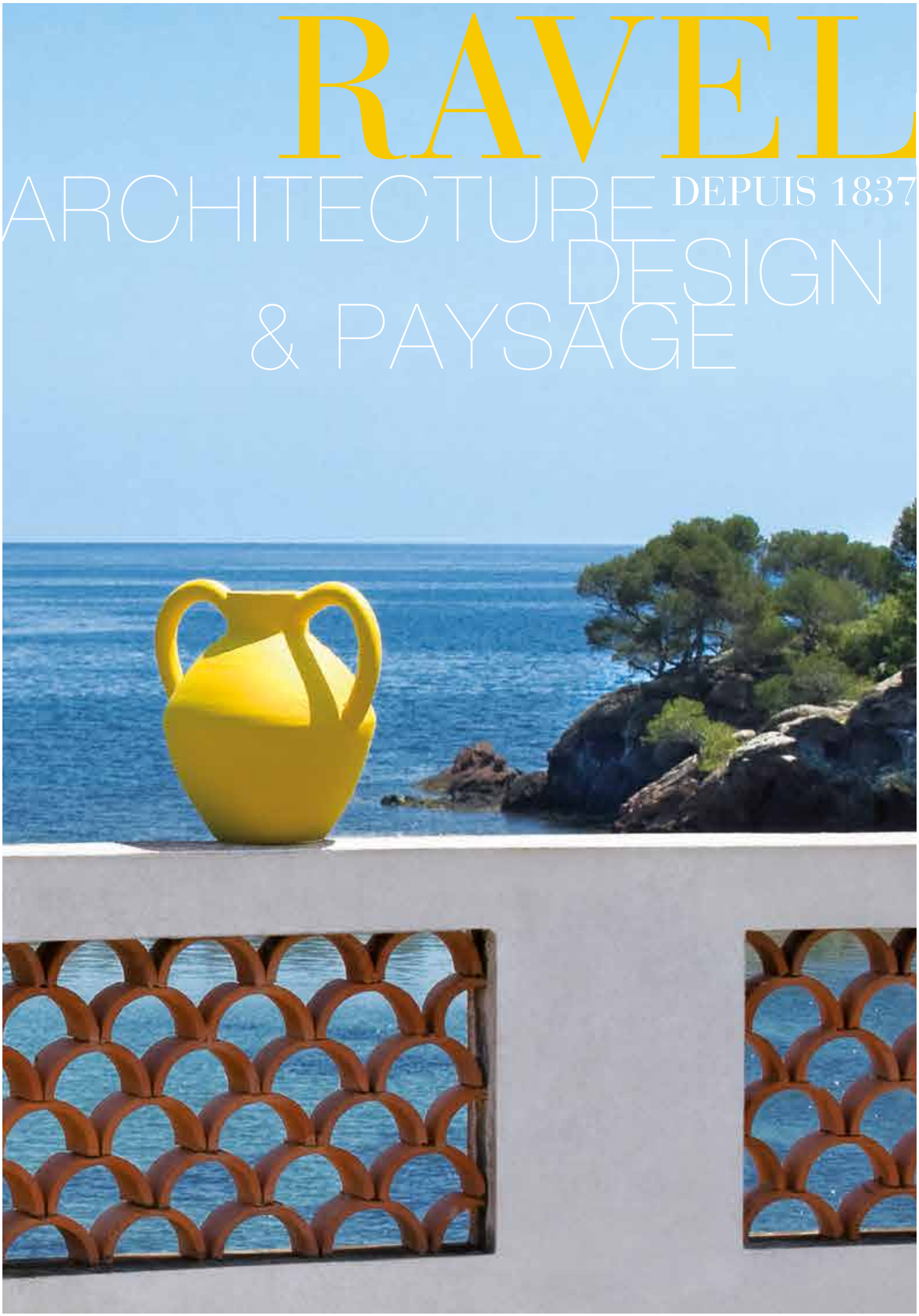
RAVEL

DEPUIS 1837

ARCHITECTURE
DESIGN
& PAYSAGE





JULIE & MARION RAVEL

5ème génération

EDITO

Chez nous, il y a une odeur. L'odeur
de la terre humide, des vieux murs
des ateliers chauffés par le soleil
et par la chaleur des fours.
Chez nous, il y a des mains qui
pétrissent, moulent, façonnent,
portent, créent.
Chez nous, il y a une âme, du cœur
et une envie de travailler cette matière,
l'argile noble et généreuse.

Here there's a fragrance that carries on the wind. The smell of wet earth, of old workshop walls baking under the sun and under the heat of our ovens. Here is the busy work of hands, hands that knead and shape and mould, hands that carry and create.
Here there is spirit, soul, and the desire to work with generous, high-quality clay.

SOMMAIRE

4 À DÉCOUVRIR *IDEAS*

6 JEAN-MARIE MASSAUD
Sa collection en terre cuite Uluru
His Uluru baked clay collection

10 LES VASES CONTEMPORAINS
CONTEMPORARY VASES

14 RUDY RICCIOTTI
Regard sur la Terre *Look to the Clay*

15 JEAN MUS
La poterie au jardin *Garden pottery*

16 FRANÇOIS CHAMPSAUR
Jardin en ville *City gardens*

18 RÉALISATIONS *CREATIONS*

20 LES VASES CLASSIQUES
CLASSIC VASES

24 LE GESTE *OUR CRAFT*

26 1837 MÉMOIRE ET TRADITION
1837 MEMORY AND TRADITION

28 LES VASES HISTORIQUES
HISTORIC VASES

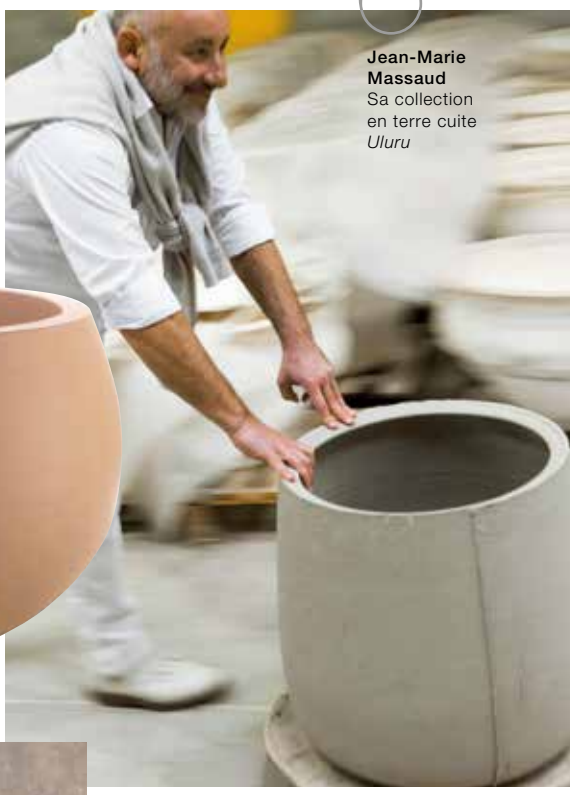
32 GÉRARD TRAQUANDI
L'art en résidence *Art-in-residence*

34 LES POTS D'EXCEPTION
EXCEPTIONAL POTS

36 COLOREZ ET PERSONNALISEZ
ADD COLOUR AND PERSONALITY

38 L'ESSENTIEL DE L'ACCESSOIRE
ESSENTIAL ACCESSORIES

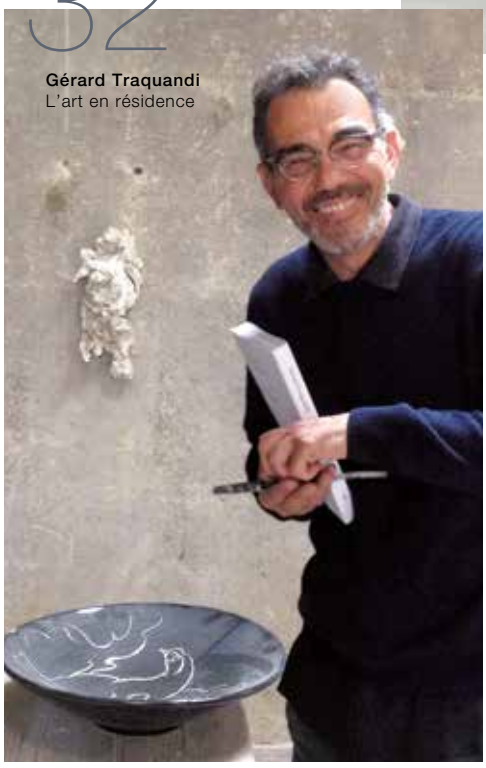
TEXTES Marion et Julie Ravel
PHOTOGRAPHIES Francis Amiand, Grégoire Gardette, Bernard Touillon, Pierrick Verny, J.C. Carbonne, Nicolas Mathéus
CONCEPTION GGDO Outremer



6
Jean-Marie Massaud
Sa collection en terre cuite *Uluru*

10
Les vases contemporains





32
Gérard Traquandi
L'art en résidence

36
Colorez et personnalisez





34
Les pots d'exception



14
Rudy Ricciotti
Regard sur la Terre

LES COULEURS MATISSE



Alignement de pots Cycas peints en noir pour cette maison à Aix-en-Provence. Réalisation Maxime Horwath.
MATISSE COLOURS Row of Cycas pots, painted black for this villa in Aix-en-Provence. Made by Maxime Horwath.

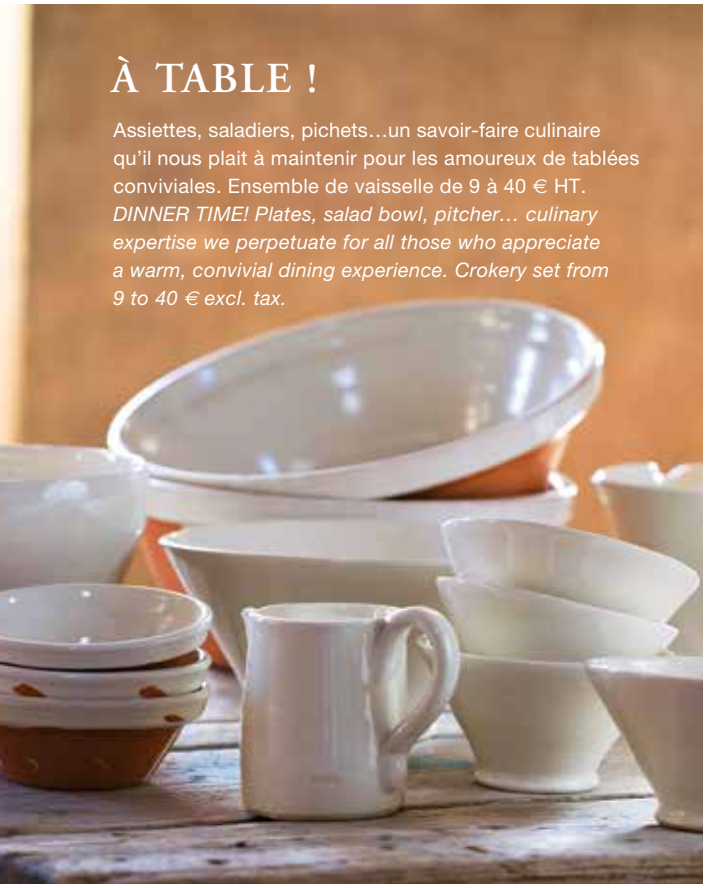


NOS PETITS POTS PORTENT BEAUX

De nombreuses formes existent de 10 à 30 cm. Parfaits pour réaliser des jardins d'aromatiques en pots, des décors de table, des escaliers de grand-mère…Pots Cycas/Jacinthe et Arum entre Ø 10 et Ø 20 cm.
LITTLE FLOWER POTS Multiple versions available, ranging from 10 to 30 cm. Perfect for potted herb gardens, table dressing, nostalgic garden steps and stairs…. Cycas/Jacinthe and Arum pots between Ø 10 and Ø 20 cm.

À TABLE !

Assiettes, saladiers, pichets…un savoir-faire culinaire qu'il nous plait à maintenir pour les amoureux de tablées conviviales. Ensemble de vaisselle de 9 à 40 € HT.
DINNER TIME! Plates, salad bowl, pitcher… culinary expertise we perpetuate for all those who appreciate a warm, convivial dining experience. Crokery set from 9 to 40 € excl. tax.



LE LAB DANS LA FABRIQUE

La céramique ça inspire ! Comment résister à tous les potentiels artistiques qu'offre cette matière. Engobe, émaux…on aime jouer les Picasso !
STYLE IN THE WORKSHOP Be inspired by ceramics! These wonderful materials unleash artistic potential. Engobing, enamelling, and so much more. We're going to flaunt our talents Picasso-style!



LA CÉRAMIQUE SELON INDIA MAHDAVI

" La céramique est le matériau qui représente à mes yeux la sensualité. Je suis séduite par ses paradoxes : ses qualités chaudes ou froides, son aspect masculin ou féminin, son classicisme ou sa modernité. D'une richesse infinie, c'est un matériau qui se soumet aux désirs les plus fous de l'artiste ou qui se fond dans le moule de l'artisan. Mais c'est surtout un matériau d'une noblesse infinie, c'est notre Terre. Nous y retournerons tous un jour."
CERAMICS ACCORDING TO INDIA MAHDAVI
"To me, ceramics are all about sensuality. I love the paradoxes of this material: how it can be worked both hot and cold, its masculine and feminine aspects, how it can be made to look both classical and modern. Ceramics are infinitely rich, submitting to the craziest of the potter's whimsies, or allowing itself to be moulded by the artist. Above all, it's an infinitely noble material – our Earth. We are all returned to it someday."





CAJOU H 90 CM
Une forme davantage qu'un vase à planter.
More than a flower vase.



MARE NOSTRUM

Delphe, Byblos, Corinthe…
Vase/objet en terre blanche et émail turquoise, H 30 cm environ.
Vase H 50 cm à partir de 42 € HT.
Delphi, Byblos, Corinth…
Vase/decorative object in white clay and turquoise enamel height approx. 30 cm. Vase H 50 cm from 42 € excl. tax.



VOIR ROUGE…

…Et en grand pour le pot Cycas et le vase Arum en rouge coquelicot.
SEEING RED…
…and thinking big with this Cycas pot and Arum vase in poppy red.

NEW LOOK…

…pour ces jarres Olive revisitées en terre blanche avec le col vernis en jaune soleil et turquoise.
Jarre Côté Sud H 70 cm à partir de 163 € HT
…for these Olive urns, given a fresh, updated look in white clay with neck varnished in sunshine yellow and turquoise. "Côté Sud" south-facing urn, H 70 cm, from 163 € excl. tax.



FABRIQUER DE L'UTILE

Illustration avec ce jarron, autrefois pour les aliments, aujourd'hui pour les fleurs. H 35 cm à partir de 30 € HT.
MAKE YOURSELF USEFUL
Urn that was once used for storing food, is today transformed to hold flowers.
H 35 cm from 30 € excl. tax.





GRIMPANTS

Un croquis de Sarah pour une terrasse contemporaine, couverte de grimpants, plantés dans des vases Lantana H 80 cm en Moka.
CLIMBERS One of Sarah's designs for a contemporary terrace, covered in climbing plants potted in Lantana vases H 80 cm in mocha.



CACTUS Un pot tout simple. Existe de 15 à 57 cm de haut.
A pure and simple pot. Available from 15 to 57 cm high.



ROI

Tous les rois de France sont représentés sur ce médaillon en terre réalisé à partir d'un moule qui a plus de 100 ans ! Médaillon mural Ø 50 cm à partir de 900 € HT.
All the kings of France are depicted on this clay medallion made from a mould that is over 100 years old! Wall medallion Ø 50 cm, from 900 € excl. tax.

NOIR SO CHIC

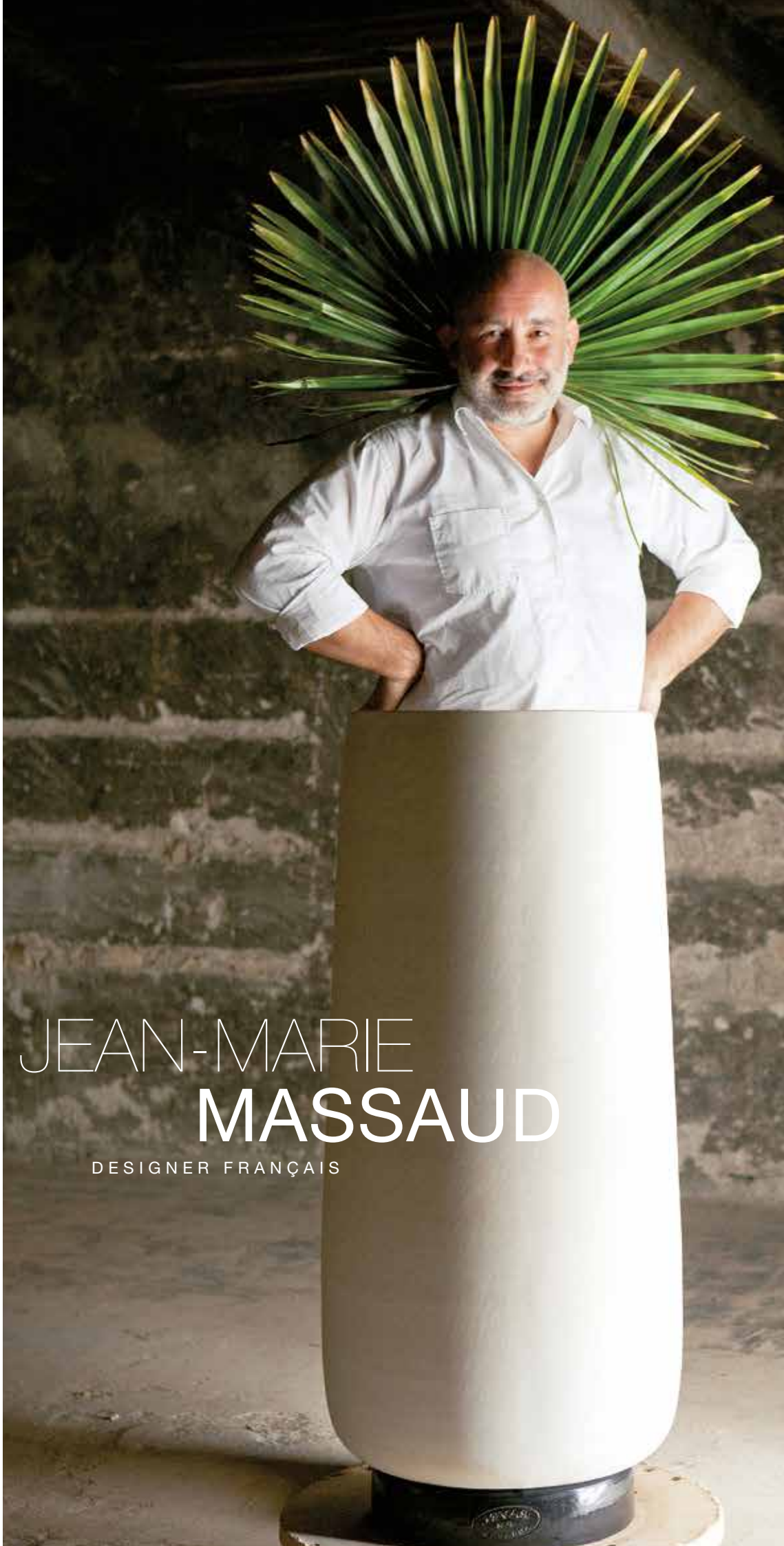
La brillance de l'émail noir, en contraste avec le mat de la terre blanche.
BACK TO BLACK This shimmering black enamel contrasts beautifully with the matte texture of the white clay.





PHILOGENE

Notre collection de linge de maison en 100% lin français ! À découvrir sur www.philogene-ravel.com
Our collection of linens for the home, made from 100% French linen! Explore further at www.philogene-ravel.com



JEAN-MARIE MASSAUD

DESIGNER FRANÇAIS

"CHEZ RAVEL PÈRE ET FILLES, ON A LA SEREINE CULTURE DES CHOSES SIMPLES, HONNÊTES, DONC ÉLÉGANTES."

SA *COLLECTION* EN TERRE CUITE *ULURU*, DES POTS SIMPLES TAILLÉS POUR LE MISTRAL

HIS ULURU BAKED CLAY COLLECTION FEATURES SIMPLE, CLEAN POTS MADE TO WEATHER THE EFFECTS OF TIME



La collection Uluru en terre naturelle et terre blanche



Jean-Marie Massaud dans nos ateliers

Grâce à Franck Argentin, RBC Design, nous rencontrons Jean-Marie Massaud. Et comme quand, les choses doivent se faire, en toute simplicité, naquît Uluru. *Thanks to Franck Argentin of RBC Design, we meet Jean-Marie Massaud. And when the time is right, in a perfectly simple fashion, Uluru was born.*

Jean-Marie Massaud est un designer français avec une expérience étendue dans des domaines aussi divers que l'ameublement, le transport, l'architecture et l'aménagement intérieur. Il s'inscrit dans une approche où la beauté des lignes n'est que le résultat visible d'une entreprise de synthèse et de refonte. Derrière le trait essentiel et aérien, derrière la forme familière mais toujours singulière, se cachent l'économie de moyens, la compétence de l'objet, la justesse de la réponse au contexte. En déployant un travail qui s'affranchit des échelles et des domaines et renouvelle tout autant l'approche traditionnelle des structures hôtelières que celle des savoir-faire mobiliers, Jean-Marie Massaud trace une voie où chaque proposition, spéculative ou profondément ancrée dans le réel, est un pas de plus vers la conciliation du plaisir et de la responsabilité.

Jean-Marie Massaud is a French designer with a wide range of experience in areas as diverse as construction, transport, architecture and interior design.
His approach is one that values the beauty of clean lines as the result of a melding and re-casting process. Behind regular, fine lines, behind familiar yet forever unique shapes, lies a simplicity of methods used, the usefulness of the object itself, the perfection of the result in a specific context.
By working in a way that defies scale and fords different fields, challenging traditional attitudes in areas ranging from hospitality establishments to furniture design, Jean-Marie Massaud has forged a path along which all suggestions, whether speculative or deeply rooted in the here and now, are yet another step closer to combining pleasure and responsibility

Comment vous-êtes vous rencontrés ?

Grâce à un brillant acteur du design dans le Sud, plein d'enthousiasme et de passion : Franck Argentin. Une énergie toujours appréciable, qu'il s'agit de valoriser.

Quel a été le moteur de votre collaboration avec la Poterie Ravel ?

J'ai tout de suite apprécié la véritable qualité de la production de la manufacture, autant que celle de ses acteurs. Très rare, les entreprises « traditionnelles » qui ne tombent ni dans le travers d'un folklore clientéliste, ni au changement de génération, dans une rupture caricaturalement « contemporaine ». Chez Ravel Père et Filles, on a la sereine culture des choses simples, honnêtes, donc élégantes.

Est-ce la première fois que vous travaillez l'argile, cette matière mouvante ?

Absolument.

Est-ce un matériau facile à « dompter » ? Avez-vous dû faire face à certaines contraintes ou difficultés par rapport à votre idée de départ ?

C'est un matériau qu'il faut former ou tourner véritablement à la main, et qui change beaucoup de son état humide à son état cuit. J'avais initialement imaginé des pots hors d'échelle de 2 ou 3 mètres de haut, autant que de petites attentions d'usages aussi fines que du papier à cigarette. Finalement nous avons appris à faire avec la « double » longueur de bras des artisans.

Combien de temps avez-vous mis pour concevoir cette nouvelle collection ?

Nous avons rapidement esquissé un projet lié à la vie au grand air et aux moments de convivialité partagés à l'ombre des pins ou des oliviers. Il s'agissait de pots bien évidemment autant que rafraîchissoirs, de torches, bassins, de foyers brasero que tabourets ou tables d'appoint. Puis les artisans de la poterie se sont appropriés les projets et une période d'affinage de plus d'un an a été nécessaire pour métaboliser les caprices de l'argile et la raison des partenaires. Nous présentons dans un premier temps quelques pots simples, aux centres de gravité taillés pour le mistral.

Comment avez-vous choisi le nom de cette collection ?

Par hasard en m'émerveillant devant le Mont sacré Australien Uluru et l'émergence, d'un roc de couleur ocre rouge.

How did you meet?

Thanks to a fantastic design professional working in the South of France: Franck Argentin, who brings enthusiasm and passion and a very welcome sense of energy that must be highlighted.

What inspired you to collaborate with Poterie Ravel?

I was immediately drawn to the authentic quality of the manufacturing process and the people involved. It's so rare to find a 'traditional' company that doesn't fall into the trap of becoming twee in a bid to attract clients, or that suffers upheaval with a change of generation, becoming brutally 'contemporary'. At Ravel Father and Daughters, there's an appreciation for simple, honest and consequently elegant things.

Is this the first time you've worked with clay, a notoriously 'slippery' material?

Absolutely.

Is it easy to 'master'? Did you face any obstacles or difficulties when trying to execute your original idea?

This is a material you have to shape or turn by hand, and it changes immensely from its wet to baked state. Initially, I had imagined large-scale pots that measured 2 to 3 metres high, embellished with little finishing touches as thin as cigarette paper. Ultimately, we had to work with lengths that were 'double' the length of the craftsmen's arms.

How long did it take you to design this new collection?

We quickly sketched out some ideas inspired by outdoor living and shared moments under the shade of pine and olive trees. This included pots, of course, as well as well as coolers, torch holders, bowls, braziers, stools and side tables. Then the clay craftsmen took over the projects and the perfecting phase kicked in. This stage lasted over a year and was necessary in order to metabolise the ways in which clay can change and to reassure partners. We are initially offering a few simple pots, balanced to resist the pressures of the outside elements.

How did you come up with the name for this collection?

Completely randomly, as I stood in front of the sacred Ayers Rock in Australia and saw this red ochre rock rising up in front of me.



Composition de la collection Uluru

1 vase haut H 100 cm
1 vase bas H 51 cm
1 socle H 7 cm
1 vasque à planter ou bassin Ø extérieur haut 83 cm
1 tabouret H 37 cm Ø 56 cm
1 seau à champagne

Collection Uluru en terre blanche





Jean-Marie Massaud et Jacques Ravel



Démoulage du premier vase Uluru avec Jean-Marie



Croquis initial de l'agence Massaud

1_ENSEMBLE DE POTS CYCAS H 80, H 65 et H 50 cm présentés ici en terre blanche. Existe de H 10 à H 115 cm

2_POT CYCAS FIN
H 80 et H 65 cm Ø 41 cm

3_VASE DAMIER Ø 70 cm, collection Olivier Gagnère. Existe de Ø 30 à 100 cm.

4_POT CYCAS STRIÉ MOKA existe de H 10 à H 80 cm

5_VASE ARUM en terre blanche Ø 120 cm. Existe aussi en Ø 20, Ø 40 et Ø 60 cm

6_VASE ALOES Ø 30 cm

7_VASE LANTANA H 80 cm. Existe aussi en H 65 cm

8_ENSEMBLE DE VASES COSMOS H 40 et H 50 cm, Ø 40 et Ø 50 cm

9_VASE CACTUS H 57 cm. Existe aussi en H 15 et H 47 cm

10_VASE CAJOU H 90 cm


1


2


3


6


7


8

LES CONTEMPORAINS

CONTEMPORARY VASES

Par vases contemporains, nous entendons des collections aux lignes tendues sans collerette ronde. Galbes sobres, ces vases s'intègrent dans des jardins ou terrasses aux allures d'aujourd'hui, tout en apportant par leur matière la chaleur nécessaire aux atmosphères végétales.

By contemporary vases we mean straight-lined collections with no round collars. With their pure, clean design, these vases fit seamlessly in with contemporary gardens and terraces, while simultaneously adding the warmth of their materials to the greenery around them.





4



5





9



10



1_POT CYCAS LISSE
Terre blanche H 65 cm, Ø 57 cm

2_BEACH HOTEL MONACO
Agence Mus pour Monte-Carlo SBM
Ensemble pots Cycas

3_HÔTEL LA COORNICHE
Philippe Starck
Pots Camélia Ø 80 cm



2



3



Terrasse réalisée par Thomas Gentilini



RUDY RICCIOTTI

ARCHITECTE



Il est l'un des architectes majeurs de notre époque et a réveillé Marseille avec son superbe MUCEM. Nous le remercions pour avoir fait appel à la terre dans ce monde béton.

He's one of the key architects of our times, and shook up Marseille with his beautiful MUCEM design. We thank him for his ability to draw on the earth in this concrete jungle we live in.

« La terre a ses hommes de main.
La terre est une femme prise en main.
Une main mise au cœur.
Une main de derviche tourneur.
Douce d'argile au travail
pour détourner l'épuisement,
habile enlacement,
caresses de bâtisseur ancêtre,
moissonneur du temps,
passeur de gestes antiques
authentiques, gourmet d'intelligence,
à la table des spécialistes,
la terre est cuite. »
Rudy Ricciotti

« *The earth has its men who work with their hands.*
The earth is a woman, taken in hand.
Hand on heart.
The spinning hand of a whirling dervish.
Softened like clay in its workings to turn away fatigue, the handy weavings,
the caresses of an ancient builder,
harvester of time, shaper of ancient ways,
authentic, hungry for wisdom,
at the high table of the experts,
the clay is baked. »
Rudy Ricciotti

REGARD *SUR LA TERRE*

LOOK TO THE CLAY

LA POTERIE *AU JARDIN*

GARDEN POTTERY



L'un des grands monsieur du paysage qui fait rayonner dans le monde entier sa vision du beau jardin, là où il fait bon vivre, ses conseils paternels, son parler provencal, son enthousiasme de jeune homme, son équipe emmenée par Florence…Mus c'est un tout.

One of the big names in landscape design, who spread his vision of a spectacular garden across the world, images of a place where life itself is beautiful, his paternal wisdom, his Provencal patois, his youthful enthusiasm, his team, led by Florence - Mus is a full package.



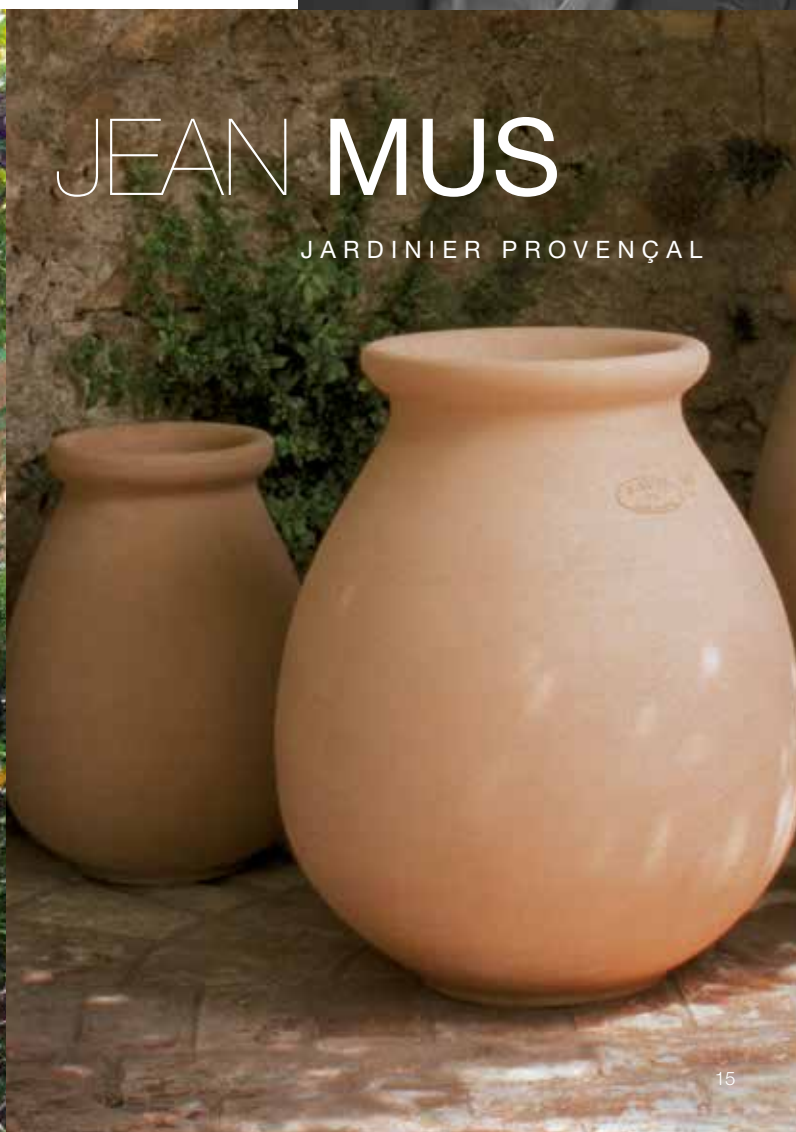
« Ma rencontre avec la Vaisselle de Terre remonte à ma douce jeunesse dans un jardin d'inspiration florentine dessiné par Ferdinand Bac. Depuis cette époque les poteries ne m'ont plus quitté et les rencontres magiques lors de mes voyages avec les potiers de toutes origines ont nourri tous les jardins que j'ai pu réaliser. Assurément la famille Ravel m'a apporté toutes les sensualités que j'attendais et c'est avec elle que je poursuis toutes mes compositions méditerranéennes sources de l'art de vivre et des bonnes manières. »

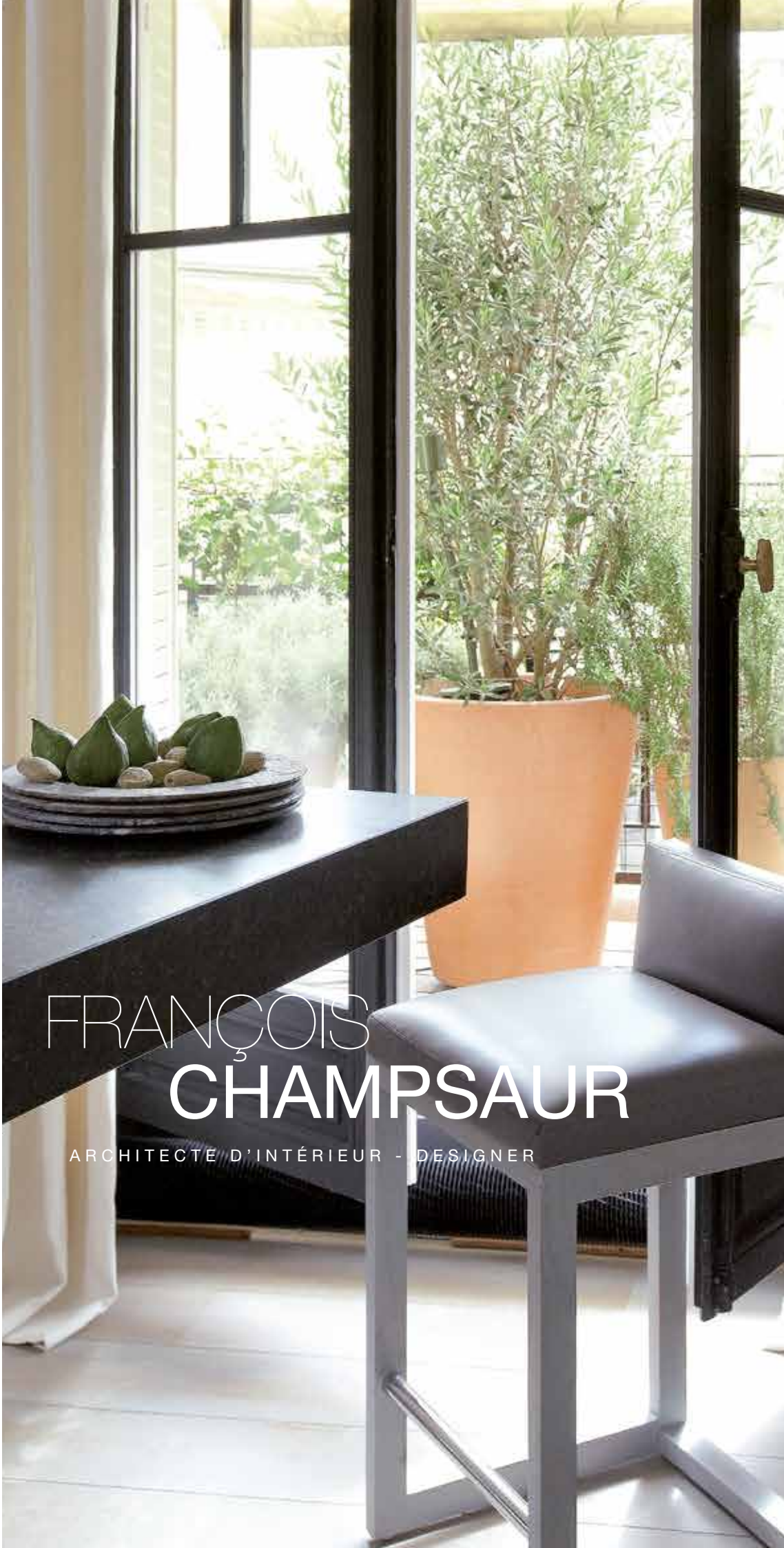
JEAN MUS

« *My first experience of Earthenware began in my early years, in a Florentine-inspired garden designed by Ferdinand Bac. Ever since those golden days, pottery has been my constant companion, and all the wonderful connections I made with potters from all over the world throughout my travels have served to inspire the gardens I designed. It goes without saying that the Ravel family provided me with all the sensuous inspiration I could ever hope for, and supported me in my Mediterranean creations infused with the art of living and refined manners.* »

JEAN MUS







FRANÇOIS CHAMPSAUR

ARCHITECTE D'INTÉRIEUR - DESIGNER

LE JARDIN *EN VILLE*

CITY GARDENS

À la fois architecte d'intérieur et designer, François conçoit des espaces et du mobilier, très dessinés et discrets. Nous adorons son énergie, sa façon de concevoir un lieu, avec sens, simplicité et partage.
Both an interior designer and architect, François designs spaces and furniture that are both highly intricate and discreet. We love his energy, his way of perceiving space with a sense of logic, simplicity and generosity.

« La terre est une matière vivante, basique, sensible et essentielle. La seule présence d'un pot en terre sur une terrasse apporte poésie et supplément d'âme. »
François Champsaur

« *The earth is a living material, basic, sensitive and essential to life. The presence of a simple clay pot on a terrace inspires a sense of poetry and adds soulfulness.* »
François Champsaur







LES RÉALISATIONS

CREATIONS

Les pots arrivent toujours en dernier sur un projet. Nous aimons à penser que c'est la touche finale ! C'est aussi l'occasion pour nous de faire de belles rencontres avec des amoureux du décors, du jardin, de l'importance du détail.

Pots are always the last to appear in a project. We like to think of them as a kind of finishing touch! It's an opportunity for us to meet and share with all those who love décor, gardens, and the importance of detail.


1



2


3


4



1_**CHÂTEAU DE LA REINE DU DANEMARK** Pot Camelia avec armoiries

2_**HÔTEL DU LOUVRE, PARIS** Pots Cycas peints

3_**BOUTIQUE LOUIS VUITTON, SAINT-TROPEZ**

4_**JARDIN DE POTS CYCAS** H 80 cm Ø 40 cm, réalisation Sté Kikuyu St Barthélémy

5_**TERRASSE CÔTE D'AZUR** Pot Lantana H 80 cm / Pot Cycas Lisse H 65 cm / Pot Cycas strié H 50 cm en Terre blanche

1_POT CAMELIA
Ø de 25 cm à Ø 100 cm

2_POT RINCEAUX
Ø de 25 cm à Ø 100 cm

3_POT LAURIER
Ø 54 cm, H 56 cm

4_VASQUE CHENONCEAU
Ø 80 cm, son pied en accessoire

5_POT HORTENSIA
de Ø 30 cm à Ø 60 cm

6_VASE BUIS
Ø 46 cm, existe aussi avec guirlande

7_POT BASILIC
Ø 12 cm et Ø 17 cm

8_POT JASMIN
de Ø de 25 cm à Ø 100 cm


1


2


5


6


7

LES CLASSIQUES

CLASSIC VASES

Intemporels et indémodables, ils étaient et seront nos vases à la Française ! Collerette cossue et épaisse, ligne élégante et charmante.

Timeless and always on trend, these have always been and always will be our traditional French-style vases! Opulent, thick collar crafted in elegant, charming lines.













1



2



3



4



1_**UNE COUR DANS PARIS Dessin Sarah Houlbert,** ensemble Camélia

2_**DOMAINE EN PICARDIE** Pot Rinceaux, Ø 80 cm, H 74 cm

3_**HÔTEL LA COORNICHE** Réalisation Philippe Starck, pots Camélia

4_**HÔTEL LOU GRITS** Vase Laurier H 56 cm

5_**VILLA AU KOWEIT** Pot Rinceaux Ø 80 cm



LE GESTE

OUR CRAFT

Le fait main est un parti pris. Le refus d'une automatisation est un choix que l'on ne regrette pas. Le grain et la couleur de notre argile, la finition tendue et soignée des décors et collerettes, le respect des courbes tendres et généreuses…tout cela est maîtrisé grâce à une production manuelle, un savoir faire précieux.

The decision to focus on handmade pieces is a deliberate stance. Refusing the machine-made is a choice that we've never regretted. The grain and colour of our clay, the intricate, clean finishes of the detailing and collars, a preference for soft, voluptuous curves… all of these aspects are ensured thanks to our handmade process and precious know-how.










Occident
1899
MANUFACTURE
DE FAÏENCE &
TISSAGE
DE TOILES
A VOILES
Ph. Ravel-De
AUBAGNE
Ph. RAVEL-DÉCROIX
MARIUS DEC
Grand Chemin
FAÏENCE-POTERI
BLANCHE NOIRE & MAURE
POTERIE ROUGE & FEU
RAVEL-DECROI
ET TARIF
Aubagne
MANUFAC
FAÏENC
ES A VOILES
OINE RAPINE
AVEL
La Poterie



Activité Fabrication et distribution de vases et articles de table en terre cuite. Extraction dans ses propres carrières d'argile situées en Provence.
Production d'argile 5 tonnes par jour, 3 fours Gaz
Modèles originaux 600 modèles
Effectif 18 personnes
Etablissements 2 établissements de production et vente
Co-gérantes Julie et Marion Ravel.

Activity *Manufacturing and distributing vases et earthenware made from baked clay, extracted from clay quarries in Provence.*
Clay production *5 tonnes per day, 3 gas ovens*
Original models *600 models*
18 members of staff
2 manufacturing and sales establishments
Co-managers *Julie and Marion Ravel.*

MÉMOIRE *ET PATRIMOINE*

MEMORY AND HERITAGE

RAVEL c'est tout à la fois une couleur de terre, un toucher, un savoir-faire antique, des formes, et du patrimoine manufacturié de la Provence. C'est aussi et avant tout le nom d'une famille, qui depuis cinq générations perpétue à Aubagne la tradition des gestes et du métier de potier. C'est enfin une marque, qui innove et avance sur les sentiers de la création design, pour donner à un art millénaire sa place dans le futur.
De l'extraction de l'argile à la cuisson, RAVEL maîtrise dans ses carrières et ses deux manufactures toutes les étapes de fabrication, pour estampiller de son empreinte des pots, des vases, qui du plus minutieux au plus monumental, sacrent l'union entre l'intelligence de la main et de l'œil. Leur style, leur forme, leur épaisseur font d'eux des éléments pivots de la mise en scène des jardins, des terrasses, des espaces intérieurs, mais aussi des espaces publics.
Depuis 180 ans, Ravel, Entreprise du Patrimoine Vivant – label EPV accompagne ainsi une tradition ornementale française du jardin.

RAVEL means earthy colours, texture, ancient expertise, exquisite shape and the manufacturing heritage of Provence. It's also first and foremost the name of a family that has been keeping the tradition and pottery craftsmanship of Aubagne alive for the last five generations. Finally, it is a brand that is constantly innovating and forging its path in design, giving an age-old art a place in the future.
From the extraction of the clay to the baking stage, RAVEL oversees all steps of the manufacturing process, from activity in the quarries to the workshops, leaving its mark on the pots and vases, from the most intricate to the most extravagant, fusing manual dexterity with visual judgment. Through their style, shape, and generous proportions, they are key pieces in garden, terrace and interior designs as well as public spaces.
Labelled an 'Entreprise du Patrimoine Vivant' (a 'living heritage company'), RAVEL has been supporting the French ornamental tradition in garden design for the last 180 years.

1_JARRE PROVENÇALE
Existe de H 10 à H 80 cm

2_JARRE PROVENÇALE
col vernis, existe en H 50
et H 60 cm, miel ou vert

3_JARRE MÉDITERRANÉENNE
H 65 cm. Existe en décors lisse, strié, colimaçon et H 45 cm

4_VASE AZALÉE
H 46 cm, lisse ou guirlande

5_VASQUE PÉTUNIA
Existe en Ø 50 et Ø 70 cm.

6_JARRE XVI SIÈCLE
H 70 cm. Existe aussi en H 60 cm.



LES HISTORIQUES

HISTORIC VASES

Anciens contenants alimentaires, les jarres ont trouvé depuis longtemps leur place au jardin. Souvent associées à la Provence, elles apportent douceur et chaleur aux ambiances, mettant notamment les plantations avec fleurs en valeur.

Since their former lives as containers for food, urns have found a new purpose in gardens. Often associated with Provence, they bring a touch of softness and warmth, especially when filled with potted flowers.


2


3


4


5


6









1_MANUFACTURE RAVEL datant de 1837

2_NOTRE SIGNATURE sur chacun de nos produits

3_NOS ENTREPÔTS

4_ALCÔVE avec jarre provençale H 80 cm et H 60 cm et jarre XVI^{e} siècle H 80 cm

5_JARDIN RAYOL CANADEL Jarre provençale H 60 cm, Réalisation Gilles Clément





GÉRARD TRAQUANDI

ARTISTE

« J'AI TROUVÉ ICI UN LIEU MAGNIFIQUE CHARGÉ D'HISTOIRE, MAIS SURTOUT DES OUVRIERS D'UNE GRANDE COMPÉTENCE, ACCOMPAGNÉE D'UNE RÉELLE GENTILLESSE. »







L'ART EN RÉSIDENCE

ART-IN-RESIDENCE

Depuis 5 ans, Gérard Traquandi nous fait l'honneur de sa présence épisodique. Quand il vient dans nos ateliers pour la réalisation de ses jarres monumentales, ses fresques murales magnifiques, il nous apprend à bousculer nos codes d'artisan. *For 5 years, Gérard Traquandi has been honouring us with his sporadic presence. When he comes to our workshops to create these monumental urns and magnificent mural frescos, he teaches us to inject a sense of the new into our craft.*

« Lorsque je franchissais pour la première fois l'entrée de la poterie Ravel à Aubagne, j'avais dans le coffre de ma voiture un essai de terre cuite, avec l'intention de poursuivre mes modestes expériences en la matière à une autre échelle. J'en repartais une bonne heure plus tard. Bien que l'accueil de Jacques et Marion Ravel fût très chaleureux, les réserves que Jacques avait émises quant à mon projet de travailler directement sur des pièces sorties du moule m'avaient quelque peu refroidi. Dès le lendemain un coup de fil de Marion qui m'encourageait à venir faire une tentative, résonnait en moi comme un défi à relever. Six années se sont écoulées depuis cette première rencontre et je ne peux que remercier Marion Ravel de m'avoir ainsi provoqué. J'ai trouvé ici un lieu magnifique chargé d'histoire, mais surtout des ouvriers d'une grande compétence, accompagnée d'une réelle gentillesse. Si au tout début il m'a fallu faire mes preuves car le regard qu'ils portaient sur mes travaux était plutôt interrogatif, je pense qu'en fin de compte ils ont apprécié mon engagement et notre collaboration fut de plus en plus fructueuse. Après avoir rencontré Jacques, Marion puis Julie Ravel, je voudrais dire ici tout le plaisir que j'ai eu à travailler avec Gilles, Christian, Pierre et tous les autres ouvriers de cette belle maison. En espérant que cette ouverture continuera encore longtemps. »

GÉRARD TRAQUANDI

« *When I first came to the Ravel pottery in Aubagne, I had in my car boot an example of a test-run made from baked clay, and intended to pursue this path and add to my meagre experience in the matter on a whole different scale. I left an hour later. Although I was very warmly welcomed by Jacques and Marion Ravel, I was left a little cold after Jacques expressed misgivings with respect to my idea of working directly on freshly de-moulded pieces. The very next day, I received a call from Marion, who encouraged me to come and carry out a trial. I took it as a challenge I just had to take on. That first encounter was six years ago, and I can only thank Marion Ravel for having provoked me in such a way. I found here a magnificent place full of stories, but especially a place that is home to highly-skilled and truly kind tradesmen. Although I had to prove myself at the beginning because their approach to my work was somewhat inquisitive, I think at the end of the day they learnt to appreciate my commitment and our collaboration became more and more fruitful. After having met Jacques, Marion and later Julie Ravel, I want to tell you how much I enjoyed working with them, and Gilles, Christian, Pierre, and all the other tradesmen at this beautiful house. I hope it continues for a long time to come.* »

GÉRARD TRAQUANDI



1_POT CYCAS H 115 cm Ø 105 cm
en atelier

2_POT CAMELIA Ø 80 cm
Place dans l'hôtel Four Season à Tourrettes

3_VASE ARUM H 78 cm Ø 120 cm

4_POTCYCAS LISSE H 115 cm
Fort Saint-Jean,Marseille,
projet realisé par l'agence APS Valence.

LES POTS D'EXCEPTION

EXCEPTIONAL POTS

Les plus gros modèles de nos collections de 70 à 120 cm de diamètre. Entièrement réalisés à la main, ils nécessitent un savoir-faire rare et un four de taille !

The biggest models in our collection with diameters between 70 and 120 cm. Entirely made by hand, they require exceptional and rare know-how as well as a sizeable oven!



2



3



4

LES POTS PEINTS

PAINTED POTS

Surprendre et changer de la couleur terre cuite. Une application peinture permet de tout oser. Choisir un RAL et nous appliquons votre couleur. Attention, la peinture n'est pas éternelle. Des écaillements peuvent apparaître après quelques années.

Surprising pieces that make a change from the usual baked clay colours. A lick of paint is all that's required to add a splash of colour. Simply select a RAL and we will apply the desired colour. Please note that paint does have a lifespan and flaking may occur after a few years.







1_POT CYCAS H155 cm **VASE ARUM** Ø 120 cm en couleur rouge coquelicot

2_ENSEMBLE DE VASES en couleur taupe et crème

3_PYRAMIDE DE VASES COSMOS Ø 40 cm en couleur turquoise et jaune soleil

LA PERSONNALISATION

PERSONALISING YOUR PIECES

C'est la possibilité en tant que fabricant de se rapprocher des attentes de nos clients, comme la création d'un modèle unique, l'application d'un logo en tampon dans la terre crue.

As a manufacturer, we want to meet clients' expectations as closely as possible, for example by offering custom-made pieces, or by applying logos or stamps into unbaked clay.







1_JARRE XVI SIECLE TAMPON LOUIS VUITTON pour Magasin Louis Vuitton à Saint-Tropez

2_TAMPON SBM en laiton

3_POT CYCAS LISSE H 80 cm, tampon Roland Garros

L'ESSENTIEL
DE L'ACCESSOIRE

ESSENTIAL ACCESSORIES

Le détail fait la finition. Choisir une soucoupe adaptée, ou des supports de pot pour faciliter le drainage des pots. Un pot intérieur de Jarre pour éviter de remplir de terre le produit. Fleurir un mur en utilisant des appliques murales, ou bien des socles pour surélever des vasques.

The finishing's in the detail. Choose a custom-made saucer, or pot bases to facilitate pot drainage. An indoor Urn pot ensures you can avoid filling the product with soil. Jazz up a wall with mural detailing, or stands to lift bowls off the floor.







1_APPLIQUE PRIMEVÈRE LISSE



2_APPLIQUE PRIMEVERE FESTONNÉE



3_POT INTÉRIEUR DE JARRE



4_SOCLE DE VASQUE CHENONCEAUX



5_SUPPORT DE POT EQUERRE



6_SUPPORT DE POT CYLINDRE



7_SUPPORT DE POT BOULE



8_SUPPORT DE POT LION



Remerciements à **notre équipe vaillante et soudée**, qui dans la bonne humeur, fabrique avec application nos belles collections.

Thank you to our long-suffering and supportive team, who bring our beautiful collections to life, and always with a smile.



8, avenue des Goums, 13400 Aubagne, France
T. +33 (0)4 42 82 42 00 - F. +33 (0)4 42 82 42 01
www.poterie-ravel.com

EPV
Entreprise du Patrimoine Vivant
L'excellence des savoir-faire français